

7^o ENCUENTRO INTERNACIONAL DE CULTURA, COMUNICACIÓN Y DESARROLLO

2016ko Maiatzaren 30etik Ekainaren 1era

Del 30 de mayo al 1 de junio de 2016



*Emakumeon
klaketa*

Cursos de Verano UPV/EHU Uda Ikastaroak 2016



7º ENCUENTRO INTERNACIONAL DE CULTURA, COMUNICACIÓN Y DESARROLLO

“Emakumeon klaketa”

Fecha: Del 30 de mayo al 1 de Junio de 2016.

Lugar: Bizkaia Aretoa UPV/EHU.

Horario: Mañana y tarde.

Idioma: Castellano, Inglés, francés. Con traducción simultánea.

Matrícula gratuita, imprescindible inscripción online en www.uik.eus

Emisión por streaming (consultar en info@uik.eus)

PRESENTACIÓN

Kultura Communication y Desarrollo KCD ONGD, el Festival Internacional de Cine Invisible “Film Sozialak” de Bilbao y la Universidad Pública del País Vasco UPV/EHU organizan cada año este encuentro con la intención de seguir avanzando en la consolidación de una herramienta tan esencial para el Desarrollo Humano como es la *Comunicación para la Transformación Social*.

Desde sus inicios, el cine tiene una gran influencia en la forma de pensar, las actitudes y las costumbres de las personas. Por este motivo el Encuentro de este año estará centrado en el cine de ficción, documental y de animación.

Además, en este sector, como en tantos otros, hay una gran desigualdad de oportunidades entre mujeres y hombres. Por eso, KCD ONGD ha decidido continuar con su apuesta por visibilizar, incentivar la realización y sensibilizar a la sociedad sobre este tema, sin descuidar una mirada interseccional que muestre las dificultades añadidas que puede significar pertenecer a algunas áreas geográficas o colectivos. De este modo, convoca a este Encuentro a directoras de cine, guionistas, distribuidoras; productoras y otras profesionales de diferentes partes del mundo y con diversas perspectivas.

En la séptima edición del Encuentro Internacional de Cultura, Comunicación y Desarrollo, KCD ONGD seguirá trabajando en la generación de claves para avanzar hacia una comunicación más igualitaria, en beneficio de todas las personas y todas las sociedades.

Acompañando al Encuentro viene a Bilbao la 5ª Caravana de Cine Árabe realizado por Mujeres, muestra del Festival Internacional de Cine de Mujeres de El Cairo, Egipto. Se celebrará del 30 de mayo al 3 de junio en los Cine Golem de Bilbao y la entrada es libre para el alumnado registrado en el Encuentro.

PROGRAMA

DÍA 30 DE MAYO

9:45 - 10:00 Registro de asistentes

10:00 - 10:30 Inauguración

A cargo de Paul Ortega Etcheverry, Director de la Agencia Vasca de Cooperación al Desarrollo, María Guijarro Ceballos, Dirección General de Igualdad, Cooperación y Derechos Ciudadanos de la Diputación Foral de Bizkaia, Itziar Urtasun Jimeno, Concejala de Igualdad, Cooperación, Convivencia y Fiestas del Ayuntamiento de Bilbao, Miren Gabantxo Uriagereka, Directora de Proyección Universitaria UPV/EHU, Leire Pascual Basauri, Secretaria Técnica de KCD Kultura, Communication y Desarrollo, Juan Carlos Vázquez Velasco, Director de la ONGD KCD Kultura, Communication y Desarrollo.

10:30 - 11:30 “Situación de las mujeres en el cine - España”

Ponencia marco a cargo de Virginia Yagüe, presidenta de la Asociación de mujeres cineastas y medios audiovisuales CIMA.

11:30 - 12:00 Pausa

12:00 - 12:30 “Acciones positivas, resultados positivos”

Presentación de experiencia de KCD ONGD a cargo Greta Frankenfelf, técnica de proyectos de la organización.

12:30 - 14:00 “El cuerpo social sexual de La Nación Cubana: Del documental a la ficción”

Master Class a cargo de Marilyn Solaya, directora de cine independiente en Cuba.

DÍA 31 DE MAYO

9:30 - 10:30 “El cine: herramienta de empoderamiento para las mujeres africanas”

Ponencia y proyección a cargo de Tabara Ly Wane, productora de documentales para Groupe Lydel Com en Senegal.

10:30 - 11:15 “Producir cine desde la independencia”

Ponencia a cargo de Marta Figueras, productora y delegada de CIMA para Cataluña.

11:15 - 11:45 Pausa

11:45 - 12:45 “El cine ya no es en blanco y negro”

Charla - Homenaje con Marta Rodríguez, cineasta pionera en Colombia representante de “Cine Mestizo”.

12:45 - 14:00 “Realizadoras árabes y cine político”

Mesa redonda con las directoras Wafa' Jamil, Amber Fares y Hind Shoufani, participantes en la Caravana de cine árabe realizado por mujeres 2016. Modera: Amal Ramsis, directora del Cairo International Women's Film Festival.

16:00 - 16:45 “Artes combinadas y complementarias”

Entrevista a Adriana Hoyos, productora y artista integrante de CIMA.
Entrevistadora: Amaia Nerecan, profesora de la UPV/EHU.

16:45 - 18:15 “Trayectoria en dos mundos”

Master Class a cargo de Paula Heredia, directora de cine en El Salvador y Estados Unidos.

DÍA 1 DE JUNIO

9:30 - 10:15 “Cine desde la comunalidad y procesos formativos”

Ponencia y proyección a cargo de Anaïs Taracena, capacitadora integrante de la Red Tz'ikin en Guatemala.

10:15 - 11:45 “Animación y diversidad de género”

Perspectiva a cargo de Begoña Vicario, directora de cine de animación en Euskadi y profesora de la UPV/EHU, e Isabel Herguera, directora de cine de animación en Euskadi y la India.

11:45 - 12:15 Pausa

12:15 - 13:30 “Distribución y divulgación de cine hecho por mujeres”

Debate de propuestas con la participación de:

- **Anna Solá**, integrante de Dràc Magic: “La perspectiva de las mujeres en la cultura audiovisual: Una experiencia desde la formación, la difusión y la sensibilización”.
- **Nieves Maroto**, integrante de la Junta Directiva de CIMA: “La distribución del cine de ficción hecho por mujeres”.

Modera: Ana Gutierrez, directora de Zinemakumeak Gara / Muestra de cine dirigido por mujeres.

13:30 - 14:30 “Representación de las Mujeres en Uganda: Etnografía, cine y flamenco”

Perspectiva a cargo de Agnes Nasozi Kamya, guionista en Uganda y Sevilla.

16:30 - 17:15 “El cine desde la comunalidad: Estética de lo social”

Ponencia a cargo de Luna Marán, fundadora del “Campamento Audiovisual Itinerante” y la Red de Cines Comunitarios “Aquí Cine en México”.

17:15 - 18:15 “Conclusiones y propuestas”

Debate abierto con todas las participantes y el alumnado del encuentro.

18:15 Cierre

Despedida a cargo de Juan Carlos Vázquez Velasco, director de KCD ONGD.

19:00 Inauguración de los Cursos de Verano del Campus de Bizkaia de la UPV/EHU

Ponencias en castellano, inglés y francés, con traducción simultánea en los tres idiomas.

KULTURA, KOMUNIKAZIOA ETA GARAPENAREN NAZIOARTEKO 7. TOPAKETA

“Emakumeon klaketa”

Datak: 2016ko maiatzaren 30etik ekainaren 1era bitartean.

Tokia: UPV/EHUko Bizkaia Aretoa.

Ordutegia: goizez eta arratsaldez.

Hizkuntza: Gaztelaniaz, ingelesez, frantsesez. Aldi bereko itzulpenak.

Matrikula doan, derrigorrezko izen-ematea www.uik.eus webgunean

Streaming bidezko emisioa (kontsultatu info@uik.eus emaillean)

AURKEZPENA

Kultura Komunikazioa eta Garapena KCD GGKE, Bilboko “Film Sozialak” Zinema Ikusezinaren Nazioarteko Jaialdiak eta EHU Euskal Herriko Unibertsitate Publikoak urtero antolatzen dute topaketa hau, Giza Garapenerako hain beharrezkoa den *Gizartearen Eraldaketarako Komunikazioa* bezalako erramintaren sendotzean aurrerapausuak egiten jarraitzeko asmoz.

Hastapenetatik, zinemak eragin handia izan du jendearen pentsaera, portaera eta ohituretan. Hori dela eta, aurtengo Topaketa zientzia fikzioan, zinema dokumentalean eta animaziozkoan zentratuko da.

Era berean, sektore honetan, beste batzuetan bezala, gizonen eta emakumeen arteko aukera-desberdintasun handia dago. Horregatik, KCD GGKE-k erabaki du gai honi buruz gizartea sentsibilizatzen jarraitzea, eta ekoizpena indartzeko eta ikusarazteko duen erabakia mantentzea. Hori guztia zenbait gune geografiko edo kolektibotako kideak izateak eragiten dituen zailtasunei egindako zeharkako begirada ahaztu gabe. Horrela, Topaketa honetan parte hartzera deitzen ditu zinema-zuzendariak, gidolariak, banatzaileak, ekoiztetxeak eta perspektiba anitzak dituzten munduaren hamaika bazterretako beste profesional batzuk ere bai.

Nazioarteko Kultura Topaketaren zazpigarren edizioan, Kultura Komunikazioa eta Garapena KCD GGKE-k lanean jarraituko du klabeak ekoizten, komunikazio parekideagoa lortze aldera, pertsona guztien eta gizarte ororen onura lortzeko.

Topaketaren lagungarri Kairoko – Egipto- Emakumezkoek egindako Zinema arabiarren 5.Karabana Bilbon edukiko dugu. Bilboko Golem Zinemetan ospatuko gara maiatzaren 30etik ekainaren 3ra bitartean. Topaketaren ikasleentzat sarrera doan.

MAIATZAK 30

9:45 - 10:00 Bertaratu direnen erregistroa

10:00 - 10:30 Inaugurazioa

Paul Ortega Etcheverry, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren Zuzendaria, María Guijarro Ceballos, Bizkaiko Foru Aldundiko Berdintasuna, Lankidetzeta eta Herritarren Eskubideetarako Zuzendari Nagusia, Itziar Urtasun Jimeno, Bilboko Udalaren Berdintasun, Lankidetzeta, Bizikidetzeta eta Jaietako Saileko Zinegotzi Ordezkaria, Miren Gabantxo Uriagereka, UPV/EHUko Unibertsitate Zabalkuntzako Zuzendaria, Leire Pascual Basauri, KCD Kultura, Communication y Desarrollo GGKEko Idazkari Teknikoa eta Juan Carlos Vázquez Velasco, KCD Kultura, Communication y Desarrollo GGKEko Zuzendariaren eskutik.

10:30 - 11:30 “Emakumeen egoera, zineman - Espainia”

Virginia Yagüe eskainitako hitzaldia, emakume zinemagileen elkartearen eta CIMA ikusentzunezko hedabideen presidentea.

11:30 - 12:00 Atsedenaldia

12:00 - 12:30 “Ekintza positiboak, emaitza positiboak”

Antolakuntza-taldearen eskutik, KCD GGKE-ren esperientziaren aurkezpena.

12:30 - 14:00 “Kubako Nazioaren gizarte-gorputz sexuala: dokumentaletik fikziora”

Master Class-a Marilyn Solayaren eskutik, Kubako zinema-zuzendari independentea.

MAIATZAK 31

9:30 - 10:30 “Zinema: emakume afrikarrentzako jabekuntzarako tresna”

Tabara Ly Wane-k eskainitako hitzaldia eta proiektzioa, Senegaleko Groupe Lydel Com-erako dokumentalen ekoizlea.

10:30 - 11:15 “Zinemaren ekoizpena, independentziazatik”

Marta Figuerasek eskainitako hitzaldia, ekoizlea eta CIMaren partaidea - Katalunia.

11:15 - 11:45 Atsedenaldia

11:45 - 12:45 “Zinema jada ez da zuri-beltzean”

Solasaldia - Omenaldia Marta Rodríguezekin, Kolonbiako zinemagile aitzindaria eta “Cine Mestizo” taldeko ordezkaria.

12:45 - 14:00 “Arabiar emakume zuzendariak eta zinema politikoa”

Mahai-ingurua, Wafa' Jamil, Amber Fares eta Hind Shoufani zuzendariekin, 2016an emakumeek osatutako arabiar zinemaren Karabanan

parte hartu zutenak. Moderatzailea: Amal Ramsis, Cairo International Women's Film Festival-en zuzendaria.

16:00 - 16:45 “Arte uztartuak eta bateragarriak”

Adriana Hoyosi egindako elkarriketa, ekoizlea eta CIMaren artista. Elkarriketatzailea: Amaia Nerecan, EHuren irakaslea.

16:45 - 18:15 “Jardunbidea, bi mundutan”

Paula Herediak eskainitako Master Class-a, zinema-zuzendaria El Salvadorren eta AEBetan.

EKAINAK1

9:30 - 10:15 “Zinema, komunalitatetik eta heziketa prozesuak”

Hitzaldia eta proiektzioa, Anais Taracenaren eskutik, Guatemalako Tz'ikin Sarearen partaidea.

10:15 - 11:45 “Animazioa eta genero-aniztasuna”

Perspektiba, Begoña Vicarioren eskutik, animazioazko zinemaren zuzendaria Euskadin eta EHuren irakaslea eta Isabel Hergueraren eskutik, animaziozko zinemaren zuzendaria Euskadin eta Indian.

11:45 - 12:15 Atsedendia

12:15 - 13:30 “Emakumeek egindako zinemaren banaketa eta hedatzea”

Proposamenen inguruko eztabaida:

Anna Solá, Dràc Magic-eko partaidearekin: “emakumeen ikuspegia, ikusentzunezko kulturen: Trebakuntzatik, hedapenetik eta sentsibilizazio-tikako esperientzia”; eta **Nieves Maroto**, CIMaren Zuzendaritza Batzordearen kidea: “Emakumeek egindako fikziozko zinemaren banaketa”.

Moderatzailea: Ana Gutierrez, Zinemakumeak Gara elkartearen presidentea.

13:30 - 14:30 “Afrikako iratxoaren bila”

Perspektiba, Agnes Nasozi Kamyaren eskutik, gidoilaria Ugandaren eta Sevillan.

16:30 - 17:15 “Zinema, komunalitatetik: soziala denaren estetika”

Hitzaldia, Luna Maráñen eskutik, “Campamento Audiovisual Itinerante” elkartearen eta “Aquí Cine en México” erkidegoko zinema sarearen fundatzailea.

17:15 - 18:15 “Ondorioak eta proposamenak”

Debate zabala, parte-hartzaile guztiekin eta topaketaren ikasleekin.

18:15 Itxiera

Agurra, Juan Carlos Vázquezen eskutik, KCD GGKE-ren zuzendaria

19:00 EHuren Bizkaiko Campuseko Udako Ikastaroen inaugurazioa

Gaztelania, ingeles eta frantziarrazko txostenak, hiru hizkuntzetako aldibereko itzulpenarekin.